

B A L A N C E

SOCIAL Y FINANCIERO 2002

Corporación PRESENCIA Colombo Suiza

Equipo
Presencia Colombo Suiza
1983



Equipo
Presencia Colombo Suiza
2002



Corporación
PRESENCIA
Colombo Suiza

BALANCE

SOCIAL Y FINANCIERO

2002



Corporación
PRESENCIA
Colombo Suiza



..... **CONTENIDO**

CARTA DE LA DIRECCIÓN	2
DIRECTIVAS QUE NOS ORIENTAN	3
NUESTRA MISIÓN	4
EL EQUIPO DE TRABAJO	4
BENEFICIARIOS 2001 - 2002	5
CONSTRUYENDO CAPITAL HUMANO Y SOCIAL	6
Centro de Capacitación Juvenil - Robledo	7 - 8
Centro de Capacitación Juvenil - Barrio Antioquia	9 - 10
Centro de Capacitación - Girardota	11 - 12
Educación	13 - 14 - 15 - 16
El Corazón de Yuliana Marcela	17
Gestión y Desarrollo Social	18
Voluntarias EXCOLMA	19
GESTIÓN FINANCIERA	20 - 21 - 22
ESPACIOS DE PARTICIPACIÓN Y ALIANZAS	23 - 24 - 25
ALGUNOS SUEÑOS HECHOS REALIDAD	26 - 27
LA COMUNIDAD SUIZA, LUZ DE ESPERANZA	28



..... CARTA DE LA DIRECCIÓN

En el 2002 se rompieron los diálogos de paz, luego de tres años oscilantes entre las conversaciones y las amenazas, dejando la imagen patética de una silla vacía al lado del Presidente de la República, símbolo de los vacíos de voluntad, compromiso e intereses comunitarios.

La guerra llegó a las ciudades, se acercó a nuestro lugar de trabajo, a nuestro barrio, se incrementó el número de familias desplazadas por la violencia, el desempleo se mantiene rondando la cifra del 20%.

Este panorama, contrario a desanimarnos, alienta nuestro compromiso y nos reta a ser mejores.

En el 2002 participamos de las dos convocatorias de Jóvenes en Acción del Plan Colombia, el cual ha generado una nueva cultura de diseño, monitoreo y evaluación de programas sociales y permitido que miles de jóvenes en todo el país aprendan un oficio, participen del ambiente empresarial y se proyecten a sí mismos. Se inició el Centro de Formación en el Municipio de Girardota y se fortalecieron con nuevos programas los Centros de Robledo y Barrio Antioquia. Nunca antes habían pasado por nuestros Centros de Formación tantos jóvenes.

En el área de Educación, enfocada al acompañamiento de vida de niños y jóvenes, se mejoraron los indicadores de escolaridad, embarazo precoz y composición familiar, producto de su consistencia pedagógica y el compromiso de las familias en el desarrollo de sus hijos.

Recogimos la esencia de nuestra historia y filosofía en el "Compendio de principios y valores de PRESENCIA", el cual nos permitirá retomar la senda en momentos confusos.

Con todo este esfuerzo de tanta gente, nos detenemos por unos instantes para preguntarnos: ¿Y entonces, por qué nuestra Colombia continúa viviendo en el horror? Dentro del cúmulo de respuestas confusas, sentimos que la vida nos ha puesto un reto bastante desigual: Crear conlleva mucho más tiempo, energía e inteligencia, que destruir.

La señora Maria Zulema Vélez, esposa del ministro Juan Luis Londoño de la Cuesta, dijo sobre su esposo, instantes después de constatarse su muerte: "Hizo lo que tenía que hacer, cumplió su sueño y tal vez ya estaba preparado para morir". Ese mensaje contiene a plenitud, el sentido de vida para los seres humanos: cumplir la misión para la cual hemos nacido. Por ello es que la cuestión no estriba tanto en vivir más años, sino en descubrir la razón de la existencia y permanecer fiel a ella.

La Corporación PRESENCIA Colombo Suiza es un espacio para el encuentro de vocaciones, de gente que une naturalmente su misión personal a la Institucional, que tiene un sueño compartido y permanente: acompañar al que tiene carencias, potenciando, valorando. Y así, uno a uno, simplemente, contribuimos a salvar el mundo.

Carlos Alberto Baena Correa
Director



DIRECTIVAS QUE NOS ORIENTAN

FUNDADORES

Andreas P. Hauri
Consuelo Gutiérrez de Restrepo
Ángela Echavarría Toro

ASAMBLEA

Ángela Echavarría Toro
Luz Mejía de Wills
Maria Josefa Echavarría de Villa
Sonia Martínez de Aguirre
Darío Moreno Restrepo
Mercedes Restrepo de Herzig
Estrella Mejía de Uribe
Rocío Vélez de Piedrahita
Blanca Luz Mejía de Villegas
Maria Teresa Vélez de Arango
Consuelo Gutiérrez de Restrepo
Marta Lucía Isaza de Bacci
Inés Echavarría de Mesa
Mercedes Echavarría de Rojas
Elizabeth Wills de Correa
Patricia Bacci de Posada
Marthaluz Botero Ramírez

Clara Gil de Wills
Federico Restrepo Gutiérrez
Rocío Piedrahita de Sierra
Hans Rudolf Siegrist
Ana María Bacci Isaza
Maria del Carmen Montoya de Mesa
Maria Piedad Aguirre Martínez
Maria Inés Arango Vélez

JUNTA DIRECTIVA

Ricardo Wills Mejía – Presidente
Marthaluz Botero Ramírez – Vicepresidente

Ángela Echavarría Toro
Maryluz Restrepo de Posada
Hernando Gómez Botero
Consuelo Gutiérrez de Restrepo
Carlos Alberto Mejía Restrepo
Antonio Picón Amaya
Mercedes Echavarría de Rojas
Luis Arturo Penagos Londoño
Amparo Múnera Chavarriaga (Delegada del
Director del Instituto de Bienestar Familiar)

REVISORA FISCAL

Margarita María Vásquez Montoya



NUESTRA MISIÓN

La Corporación PRESENCIA Colombo Suiza contribuye al desarrollo de los niños, niñas y jóvenes de la población menos favorecida de Medellín y su Área Metropolitana ampliada, mediante la atención directa e individualizada, a través de la educación y la prevención, generando en ellos capacidad de gestión para su propio desarrollo y el de sus comunidades, aportando así a la construcción de una sociedad más equitativa, solidaria y armónica.



EL EQUIPO DE TRABAJO



CONVENCIONES

- Línea de apoyo
- Línea de control
- Línea de dependencia directa



BENEFICIARIOS 2001 - 2002

Corporación PRESENCIA Colombo Suiza

CCJ ROBLEDO		
PROGRAMA	2001	2002
Schmitz-Hille-Stiftung	30	30
Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien	39	30
SENA - FONADE	71	
ICBF	145	169
Restaurante Escolar	100	80
Jóvenes en Acción		80
Corporación San Luis	50	100
Werenfels		20
Particulares		11
TOTAL	435	520

CCJ BARRIO ANTIOQUIA			
TALLER	CONVENIO	2001	2002
Confección	Crystal	100	79
	Plan Colombia		40
Estampación	Stiftung Kinderdirekthilfe		25
	Plan Colombia		20
TOTAL		100	164

CCJ GIRARDOTA		
PROGRAMA	2001	2002
Enka		37
Jóvenes en Acción - Plan Colombia		18
TOTAL		55

EDUCACION		
PROGRAMA	2001	2002
Apadrinados Suiza	300	276
Apadrinados Colombia	129	140
Bellsouth	100	100
Club Infantil	100	
Lactantes y Preescolares	244	244
Restaurante ICBF	479	479
Familias Gestantes	50	58
Jardín "La Alegría del Ser"	90	78
TOTAL	1492	1375

OTROS		
PROGRAMA	2001	2002
Voluntarias	546	642
Inglés		45
Mujeres Activas	20	20
TOTAL	566	707

TOTAL BENEFICIARIOS CORPORACIÓN	
TOTAL BENEFICIARIOS 2001	2593
TOTAL BENEFICIARIOS 2002	2821



..... **CONSTRUYENDO CAPITAL HUMANO Y SOCIAL** **CENTRO DE CAPACITACIÓN JUVENIL ROBLEDO**



Objetivo:

Ofrecer formación, capacitación y gestión para la inserción laboral en oficios tales como: Corte y Confección, Artes Gráficas, Electricidad, Metalistería, Electricidad y Mecánica de Motos, Sistemas, Mantenimiento de Edificios, Auxiliar de Recepción, Auxiliar de Nutrición; a través de la metodología Aprender Produciendo.

Ofrecer el servicio de protección a jóvenes menores de edad remitidos por el ICBF bajo medida de protección.

Beneficiarios:

CONVENIO	BENEF. 2001	BENEF. 2002
Convenio ICBF – Protección	145	169
Convenio Plan Colombia - Jóvenes en Acción		80
Convenio Corporación San Luis	50	100
Convenio Schmitz-Hille-Stiftung	30	30
Convenio Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien	39	30
Convenio Fundación Werenfels		20
Fundación para Niños Más que Venecedores		4
Convenio Corporación Superarse		7
Sena – Fonade	71	
Restaurante Escolar	100	80
TOTAL	435	520



..... CONSTRUYENDO CAPITAL HUMANO Y SOCIAL CENTRO DE CAPACITACIÓN JUVENIL ROBLEDO

Logros

- * El ofrecimiento de cuatro nuevas propuestas de capacitación para jóvenes: Mantenimiento de Edificios, Auxiliar de Nutrición, Auxiliar de Secretariado y Electricidad de Motos.
- * La conformación de la Cooperativa De Trabajo Asociado De Mecánica De Motos, iniciativa de los jóvenes que recibieron su capacitación en este taller durante el segundo semestre.
- * La elaboración del Módulo De Orientación Vocacional: "En Busca De Empleabilidad Para Jóvenes", elaborado por John Ignacio Gaviria, psicólogo del CCJ Robledo, después de su capacitación y experiencia en Alemania.
- * La certificación del Programa Centro de Capacitación Juvenil Robledo por parte de la UNICEF, ICBF, Y la Fundación Restrepo Barco dentro del "Proyecto de Autoevaluación, Fortalecimiento y Estándares de Calidad de los Procesos de Protección".
- * La ampliación de la Biblioteca "Hernán Aristizábal" gracias a la adquisición de nuevo material bibliográfico y la redecoración de la planta física. Además de la realización de dos versiones del Concurso de Relatoría.
- * La vinculación de personal para el Área de Deportes, así como la adquisición de implementos deportivos.

Indicadores

INDICADOR	2001	2002
Ubicación de pasantías jóvenes en Acción		100%
Ubicación en pasantías convenio ICBF- próximos a cumplir la mayoría de edad	100%	100%
Reintegro académico jóvenes ICBF		100%
Vinculación laboral jóvenes capacitados en el Taller de Corte y Confección	100%	70%
Vinculación laboral jóvenes de otros talleres	52%	45%
Intervenciones Socio-familiares		507
Intervenciones psicológicas		507
Valoraciones pedagógicas		507
Visitas domiciliarias		69
Talleres de Formación Humana		120



CONSTRUYENDO CAPITAL HUMANO Y SOCIAL **CENTRO DE CAPACITACIÓN JUVENIL ROBLEDO**

Un Premio al Cambio Positivo

"Vivimos en Aranjuez, pasábamos el día en las esquinas, haciendo lo mismo, con vicios, perdiendo el tiempo, llenos de malos pensamientos y sin ningún tipo de aspiración, esperando el otro día para cumplir con la rutina de no hacer nada.

Un día, llegó al barrio el Proyecto FENIX liderado por COMFAMA, la idea era solucionar algunos problemas de los jóvenes en los barrios, facilitándoles capacitación, dinero y apoyo para el empleo.

Decidimos darle un vuelco a la vida. Nos inscribimos y empezamos la capacitación, era algo muy completo, pues además de la parte técnica del oficio, ofrecida por PRESENCIA, nos daban charlas de Formación Humana.

En esos 6 meses aprendimos mucho. Cuando terminamos el curso, manifestamos nuestro interés de aplicar lo aprendido, queríamos montar un taller. Alejandro Carvajal, otro joven que recibió el curso, se unió a nuestra iniciativa. El Proyecto Fénix nos proporcionó los medios para montar el taller, y nos siguen acompañando, todos los lunes a las 9 de la mañana asistimos a las reuniones, las cuales son necesarias para que el taller salga adelante. Después de este importante empujón, podremos seguir solos.

Ahora somos miembros útiles para nuestras familias, invitamos a los jóvenes entre los 16 y los 25 años de edad para que se vinculen al Proyecto, y le digan sí a esta maravillosa oportunidad que la vida les pone en frente.

El apoyo para el taller fue como una premiación por el cambio positivo que tuvimos, por nuestro esfuerzo y compromiso.

Gracias a PRESENCIA y a COMFAMA, hoy somos hombres de bien, con buenos conocimientos sobre este oficio y con valores. 3 desempleados menos para el país, 3 familias sin hambre y miembros íntegros para nuestras comunidades"

Este es el sueño hecho realidad de Fabio Armando Roldán, John Fredy Giraldo, y Alejandro Carvajal, 3 jóvenes que de enero a julio de 2002 se capacitaron en el curso de Electricidad y Mecánica de Motos que ofrece la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza.



..... CONSTRUYENDO CAPITAL HUMANO Y SOCIAL CENTRO DE CAPACITACIÓN JUVENIL BARRIO ANTIOQUIA



Objetivo:

Dotar a los jóvenes de habilidades humanas y técnicas en el manejo de las máquinas de confección y estampación, de manera que puedan articularse a un proceso productivo en forma responsable y asumiendo una ética ciudadana.

Beneficiarios:

TALLER	CONVENIO	2001	2002
Confección	Crystal	100	79
	Plan Colombia		40
Estampación Textil	Stiftung Kinderdirekthilfe		25
	Plan Colombia		20
TOTAL		100	164

Logros:

- * La elaboración del Manual de Convivencia.
- * Organización de los procesos de prevención y reparación de las máquinas de confección.
- * El reconocimiento que se le ha dado al taller de Estampación Textil por parte de los empresarios.
- * La adjudicación de dos proyectos de capacitación por parte de Plan Colombia (Operario de Confecciones y Estampación Textil).
- * Dotación del taller: 40 sillas para las máquinas de confección, una plancha industrial, una cortadora, televisor y VHS, 20 sillas universitarias, 48 lockers, un computador para el taller de Estampación, tablero, compresor, aerógrafos, rasquetas, cosedora industrial, 26 máquinas de confección.



..... CONSTRUYENDO CAPITAL HUMANO Y SOCIAL CENTRO DE CAPACITACIÓN JUVENIL BARRIO ANTIOQUIA

Indicadores:

INDICADORES	2002
Prendas confeccionadas	7.468
Logotipos estampados	368
Pasantías de Estampación	100%
Vinculación laboral de las personas capacitadas en el taller de Estampación	13 personas
Vinculación laboral de las personas capacitadas en el taller de Confección	80 personas

MARÍA

Una joven de 24 años, que desde los 14 años de edad se vino de su casa en Manizales hacia Medellín. Al llegar aquí, la lucha por la supervivencia la tuvo que hacer en la calle, los primeros días vivió en un hotel, pero cuando se le acabó el dinero tuvo que volver allí. Durante varios días pidió limosna. Esta situación la llevó a convertirse en una guerrera para poder sobrevivir.

Conoció a un artesano quien le enseñó a elaborar algunas manualidades, que le sirvieron para subsistir en ese duro mundo. Después armó un rancho en un sector de centro- oriente, donde ha vivido hasta la fecha.

Conoció a un hombre, quien con el tiempo se convirtió en su compañero, y con el cual tuvo 4 hijos, hoy ellos tienen 7, 5, 3 y 1 ½ años de edad.

La convivencia de pareja tuvo muchos conflictos, su compañero la golpeaba y en varias ocasiones le dio puñaladas. Las cicatrices que le quedaban se las iba tapando con tatuajes, a tal punto, que la mayor parte de su cuerpo está cubierto por estos.

La situación económica se complicó y el compañero la abandonó. Ante esta situación, María tuvo que

buscar otras oportunidades para mejorar sus condiciones de vida. El año pasado se enteró del Programa Jóvenes en Acción y se inscribió en el curso de Operario de Máquina Plana y Fileteadora que ofrecía la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza en el Centro de Capacitación Juvenil de Barrio Antioquia.

Para venir a estudiar, les dejaba algo de comida a sus hijos y encargaba a la niña mayor del cuidado de los otros hermanitos.

Al comienzo del curso se mostró como una joven incumplida, irreverente y agresiva, sin embargo, durante el proceso de formación mejoró en su puntualidad y disminuyó su comportamiento agresivo. El proceso desarrollado en el programa le ha permitido ir asumiendo la vida de forma diferente.

Al finalizar su práctica en Vestimundo la vincularon laboralmente como operaria.

¡La vida de María, y la de sus hijos, ha cambiado!

Jorge García G.
Coordinador CCJ Barrio Antioquia



..... CONSTRUYENDO CAPITAL HUMANO Y SOCIAL CENTRO DE CAPACITACIÓN GIRARDOTA



Objetivo:

Elevar el nivel de vida de los habitantes del norte del Área Metropolitana, mediante la capacitación y el trabajo, generando en ellos destrezas para ser gestores de su propio desarrollo y el de sus comunidades.

Beneficiarios:

Jóvenes y adultos de los estratos 1 y 2, con personas a cargo y residentes en zona rural y urbana del Municipio de Girardota y Norte del Valle de Aburrá.

CONVENIO	2002
ENKA - MUNICIPIO DE GIRARDOTA	37
PLAN COLOMBIA	18
TOTAL	55

Logros:

* Sistematización del proceso de conformación de la Empresa Asociativa de Trabajo "Nuevo Camino".

* Apoyo al Municipio de Girardota con el módulo de capacitación en Ropa Interior.



..... **CONSTRUYENDO CAPITAL HUMANO Y SOCIAL** **CENTRO DE CAPACITACIÓN GIRARDOTA**

* Se dio inicio a un nuevo taller de capacitación con maquinaria para confección de pantalón blue jean.

* Acompañamiento administrativo y social al Proyecto Cinco

Indicadores

INDICADORES	2002
Talleres de Formación Humana	27
Consultas psicológicas	59
Elaboración Proyecto de Vida	18
Visita Domiciliaria	55
Idas del grupo a la finca	2
Ubicación en pasantías	35
Vinculación laboral de personas capacitadas	20

COSAS QUE NO REFLEJA EL ROSTRO

"... hace ya muchos años vivimos acá en este rancho, hemos rodado mucho... nos lo han tumbado por ahí 7 veces, que por que ésta no es una zona para levantar casas, antes lo teníamos en aquella curva, pero nos dijeron que nos viniéramos , pues de pronto algún carro se nos podía venir encima.

No tenemos ni agua, ni luz...incluso en una ocasión se entraron y nos robaron...imagínese a nosotros tan pobres!... es por eso que el curso me tiene que servir para algo, capacitarme para poder trabajar y no aguantar hambre"

La protagonista de esta historia fue una de las operarias del segundo grupo, vinculado laboralmente al Proyecto Cinco.

Diva Elena Silva
Socióloga



EDUCACIÓN



Objetivo:

Fortalecer los procesos educativos formales de los niños, niñas y jóvenes, potenciando valores de orden personal, familiar y social en ellos, que les permitan reafirmarse como sujetos y desarrollar, en forma autónoma y creativa, la construcción de su propio ser.

"El Valor de la Autonomía"

Entre otros valores importantes que buscamos cotidianamente, seleccionamos este como bandera de nuestro trabajo, por que queremos formar sujetos críticos, capaces de actuar en consecuencia y capaces de entender que la norma es una condición del ser humano que posibilita la convivencia.



Beneficiarios:

PROGRAMA	2001	2002
Apadrinados por suizos	300	276
Apadrinados por colombianos	129	140
Bellsouth Pro-Niño	100	100
Jardín "La Alegría del Ser"	90	78
Lactantes y Preescolares	244	244
Restaurantes Escolares ICBF	479	479
Familias Gestantes	50	58
Proyecto Club infantil Niquitao-San Diego	100	
TOTAL	1492	1375



Logros:

PROGRAMAS PADRINOS Y PRO-NIÑO

- * Mayor vinculación de los padres de familia en los procesos formativos de los niños y jóvenes
- * Nuevas voluntarias que están desarrollando talleres de Promoción de la Lectura con los niños, niñas y jóvenes, aportando a su desempeño escolar
- * Realización de las Jornadas de la Salud en las que se desarrollaron talleres de orientación psicológica y nutricional, salud sexual y reproductiva, salud oral, entre otros.
- * Motivar y mantener un grupo estable de 40 alumnos de inglés en la Iguaná
- * Se ha conquistado mayor autonomía en el trabajo comunitario del grupo de Mujeres Activas
- * Articulación en la Red de Centros de Información Juvenil
- * Clarificación en los criterios de ingresos y egresos y conformación del "Comité de Casos" donde se analizan las situaciones de niños y jóvenes que requieren atención especial y que ameritan decisiones importantes frente a su proceso formativo



JARDÍN INFANTIL "LA ALEGRÍA DEL SER"

- * 35 niños y niñas egresan para iniciar su vida escolar.
- * Desarrollo cognitivo y motor adecuado.
- * Mejoramiento en las relaciones consigo mismo, con el otro y con el entorno.

FAMILIA GESTANTE

- * Se ha logrado un compromiso de amor y responsabilidad de los padres y las madres hacia sus hijos.
- * Se han disminuido los factores de riesgo, tanto de la madre como del niño

CRECIMIENTO Y DESARROLLO

- * A pesar de la situación económica por la que atraviesan las familias de La Iguaná, el 81% de los niños, están hoy en un rango de normalidad por el indicador de Peso para la Talla. Un 11% por encima de los resultados del año anterior. El 19% restante se encuentran en riesgo por diferentes factores, como enfermedades, problemas económicos, poca disponibilidad de alimentos.



EDUCACIÓN

Indicadores:

INDICADOR	2001	2002
Escolarización		96.3%
Ganaron el año		89%
Promedio escolar excelente		4.5%
Cursando estudios superiores	30	40
Pasaron a la universidad		4
Embarazo precoz	2.7%	1.15%
Visitas domiciliarias		420
Idas de grupos a la finca		45
Talleres de formación humana		960
Casos con atención psicológica	107	123
Ayudas en salud (*)	\$1.300.143	\$304.000
Enfermedad diarreica crónica	1.61%	0.4%
Otitis media alta	6.87%	2.3%
Síndrome gripal	5.56%	4.0%
Desarrollo adecuado de los niños de acuerdo a su edad	51%	68%
Pacientes atendidos y tratados en Odontología	330	449

(*) Este indicador representa una disminución del 84.2%, producto del mejor estado físico de los niños y niñas pertenecientes al Programa.

CARACTERIZACION DE LA POBLACIÓN

Esta es la estadística correspondiente a familias de los niños, niñas y jóvenes de los sectores de La Iguaná, El Limonar, y otros barrios en los que la Corporación también hace presencia.

Clasificación por edades de los niños, niñas y jóvenes

De 2 a 5 años	3%
De 6 a 8 años	9%
De 9 a 11 años	17%
De 12 a 14 años	31%
De 15 a 17 años	25%
De 18 a 20 años	12%
De 21, 25 y 30 años	3%



EDUCACIÓN

Clasificación de la familia según el parentesco de los miembros de la familia con la que vive el niño, niña o joven

Tipos de familia	Porcentaje
Nuclear: ambos padres	40%
Monoparental: un solo padre	18%
Simultánea: ambos cónyuges aportan hijos	14%
Extensa: con abuelos y/o tíos y otros	27%
Multifraternas: hermanos que viven solos	1%

Nivel educativo de los integrantes del grupo familiar

Analfabeta	3%
Jardín, preescolar o guardería	2%
Primaria incompleta	34%
Primaria completa	19%
Secundaria incompleta	28%
Secundaria completa	11%
Tecnología	1%
Universidad	2%

Actividad a la que se dedican los integrantes del grupo familiar

Estudia	59%
Desempleado	7%
Trabajo informal	27%
Trabajo formal	6%
Otros	1%

Numero de miembros del grupo familiar por cama

Igual o menos de uno	34%
2 ó 3	45%
4 ó 5	14%
6 ó 7	5%
Más de 7	2%



..... EL CORAZÓN DE YULIANA MARCELA

Conocí a Yuliana Marcela el año pasado, una jovencita como cualquier otra niña, desprevenida, inquieta, atrevida o tímida, en fin, era un día de visita en la comunidad del Limonar, un barrio poblado por personas desplazadas de otras zonas de la ciudad. Había muchos niños y jóvenes en la Sede Juvenil de la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza. En medio de todos, estaba en el más completo silencio una niña de apenas 12 años de edad, con una tristeza que traspasaba su mirada, sin palabra alguna, nos acercamos y le pedí el favor de tomarle una foto, su rostro no pudo tener una sonrisa, todo su ser se comprimía, sólo mencionó las palabras más impactantes **¡ME DUELE EL CORAZÓN...!** Mi padre murió, mi madre vive hace tres años con mi padrastro y de él no recibimos sino maltrato, a mi madre también le duele el corazón como a mí.



Cuánto dolor y tristeza pueden reflejar nuestros niños, ávidos de compañía, de escucha, de afecto! Y cuántos estamos dispuestos a ofrecerles éste inmenso manantial de la vida que siempre recibimos Gratis...

PRESENCIA esta en medio de la ausencia, de la desesperanza y del dolor, somos un camino, una oportunidad, nuestros espacios están llenos de niños, de jóvenes que encuentran la palabra, el cariño, la Presencia de alguien que los acompaña en la construcción de su proyecto de vida.

Hoy, Yuliana Marcela, hace parte de nuestros jóvenes, su cara apenas empieza a sonreír...

Clara Palacio C.
Coordinadora Plan Padrinos



..... **GESTIÓN Y DESARROLLO SOCIAL**

La Corporación PRESENCIA Colombo Suiza ha conformado un grupo de profesionales dedicado al estudio de las problemáticas afines a su Misión, con el fin de aportar al mejoramiento de los propios procesos, de intercambiar experiencias con otras organizaciones y de difundir el saber acumulado.

Durante el 2.002, se mantuvo el contrato de Prevención Temprana de la Agresión y fuimos escogidos para conformar la Red de Mesas Barriales de Convivencia.

Prevención Temprana de la Agresión

Es un trabajo que busca minimizar los comportamientos agresivos en el niño, a través de la intervención en su entorno: Familia y Escuela.

Para ello se concibió un modelo, se elaboraron los respectivos manuales para Docentes y Familia, los instrumentos de evaluación y los indicadores de proceso e impacto.

Este trabajo se realiza en asocio con la Doctora Joanne Klevens, para la Secretaría de Educación del Municipio de Medellín, y tiene la siguiente cobertura:

Durante el año 2002 participaron 3 entidades ejecutoras:

- Universidad Pontificia Bolivariana: Trabajo con familia.
- ODRES: Trabajo con jardineras.
- Universidad de Antioquia: Trabajo con docentes.

Se capacitaron:

- 300 familias de la zona nororiental.
- 200 jardineras de 24 hogares infantiles de la zona nororiental.
- 300 docentes de 33 escuelas de la zona nororiental.

Conformación de la Red de Mesas Barriales

Con la conformación de la Red de Mesas Barriales se pretende generar canales de comunicación y espacios de convivencia, entre los líderes de cuarenta barrios de la ciudad de Medellín, correspondientes a las comunas de la 1 a la 10, la 13, la 15 y la 16; además de los corregimientos Altavista, Palmitas, Santa Elena, San Cristóbal, San Antonio de Prado.





VOLUNTARIAS EXCOLMA



Objetivo:

Acompañar a niños, niñas y padres de familia, pertenecientes a los programas de la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza, en su desarrollo integral para que se sientan útiles en la vida, dignificando la persona, que desde el hogar, conforma la sociedad.

Beneficiarios:

642 personas, entre niños, niñas, padres y madres de familia.
Comunidad del Barrio La Iguaná.

Horas trabajadas: 3530

Logros:

- * Familias receptivas, sensibilizadas, puntuales y comprometidas con el desarrollo de los niños. Capaces de generar ingresos y con una visión del manejo del tiempo libre en algo productivo.
- * Evaluación de todos los niños para cuantificar el progreso.
- * Celebración del Día del Niño y de la Madre, como parte importante del desarrollo, vinculando voluntarios externos.
- * Capacitación a las madres en Estimulación, Manejo Adecuado del Niño, y Valores para la Crianza de sus Hijos.
- * Capacitación de madres en tejido, corte, culinaria y arreglos florales para desarrollar en su hogar y ayudar a la economía, además de generar fuentes de ingreso.
- * Niños con ausencia de desnutrición.
- * Niños con estimulación de los sentidos, que comprenden el mundo desde su creación.



“Lo que hace que las conocemos, vivimos distinto”

Usuaría del Taller de Culinaria del barrio La Iguaná



CORPORACIÓN PRESENCIA COLOMBO SUIZA
BALANCE GENERAL COMPARATIVO REEXPRESADO

A DICIEMBRE 31

(Valores expresados en miles de pesos colombianos)

ACTIVOS	NOTAS	2.002	2.001	NOTAS	2.002	2.001
Activo Corriente						
Disponible		177.462	130.645			424
Inversiones temporales	3	256.549	86.077	Obligaciones Financieras	25.033	15.820
Deudores	4	162.385	180.379	Cuentas por pagar	30.658	24.886
Inventarios		371	964	Obligaciones Laborales	37.856	30.599
Diferidos	5	11.839	9.374	Diferidos	203.405	137.602
Total activo corriente		608.607	407.439	Ingresos para terceros	29.998	14.597
				Total pasivo corriente	326.951	223.927
Activo no Corriente						
Propiedad planta y equipo	6	1.436.160	1.771.624	TOTAL PASIVO	326.951	223.927
Total activo no corriente		1.436.160	1.771.624			
				PATRIMONIO		
Otros Activos						
Bienes Recibidos en Pago		6.686	7.153	Asignaciones Permanentes	486.988	521.028
Valoriz. Propiedad Planta y Equipo	7	385.270	0	Revalorización del Patrimonio	1.371.260	1.458.909
Total otros activos		391.956	7.153	Exc. o Déficit del Ejercicio Anterior	(16.495)	(16.327)
				Excedente o Déficit del ejercicio	(117.251)	(1.321)
				Superávit por valorización	385.270	-
				TOTAL PATRIMONIO	2.109.772	1.982.290
TOTAL ACTIVOS		2.436.723	2.186.217	TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	2.436.723	2.186.217

Cuentas de orden

CARLOS ALBERTO BAENA CORREA,
Director

8

9.153

MARÍA VICTORIA LONDOÑO HENAO
Contadora
Tarjeta Profesional 27055-T

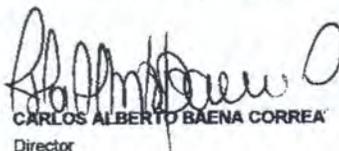
MARGARITA MARIA VASQUEZ MONTOYA
Revisora Fiscal
Tarjeta Profesional 7944-T
Ver Dictamen Adjunto

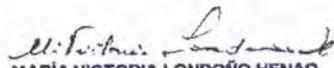
Las notas de la 1 a la 21 son parte integrante de los Estados Financieros

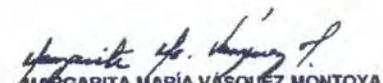


CORPORACIÓN PRESENCIA COLOMBO SUIZA
ESTADO DE RESULTADOS COMPARATIVO REEXPRESADO
DE ENERO 1 A DICIEMBRE 31
(Valores expresados en miles de pesos colombianos)

	NOTAS	2002	2001
INGRESOS OPERACIONALES	11		
Proyecto suizo	11,1	541.441	504.854
Contratos y Convenios	11,2	673.872	548.216
Otros Proyectos	11,3	127.831	238.420
Venta de Productos de Talleres	11,4	85.253	87.960
Total Ingresos Operacionales		<u>1.428.397</u>	<u>1.379.449</u>
COSTOS Y GASTOS OPERACIONALES			
Nómina y Prestaciones sociales	12	720.639	630.153
Honorarios		26.041	35.829
Impuestos		16.626	9.756
Arrendamientos		23.666	24.816
Contribuciones y Afiliaciones		1.973	4.936
Seguros		15.948	17.103
Servicios	13	56.670	70.766
Legales		470	932
Mantenimientos y Reparaciones		31.304	38.998
Gastos de Viaje		428	11
Depreciaciones		152.817	143.432
Diversos	14	73.360	67.685
Provisiones - Propiedad Planta y Equipo	15	100.618	-
Costos	16	386.769	388.496
Compras		50.543	92.421
Total Costos y Gastos Operacionales		<u>1.657.872</u>	<u>1.525.336</u>
DÉFICIT OPERACIONAL		<u>(229.475)</u>	<u>(145.887)</u>
Otros Ingresos	17	170.885	156.231
Otros Gastos	18	53.930	7.095
		<u>116.955</u>	<u>149.137</u>
EXCEDENTE (DÉFICIT) ANTES DE CORRECCIÓN MONETARIA		<u>(112.520)</u>	<u>3.249</u>
Corrección Monetaria		(4.731)	(4.571)
EXCEDENTE (DÉFICIT) NETO		<u><u>(117.251)</u></u>	<u><u>(1.321)</u></u>


CARLOS ALBERTO BAENA CORREA
Director

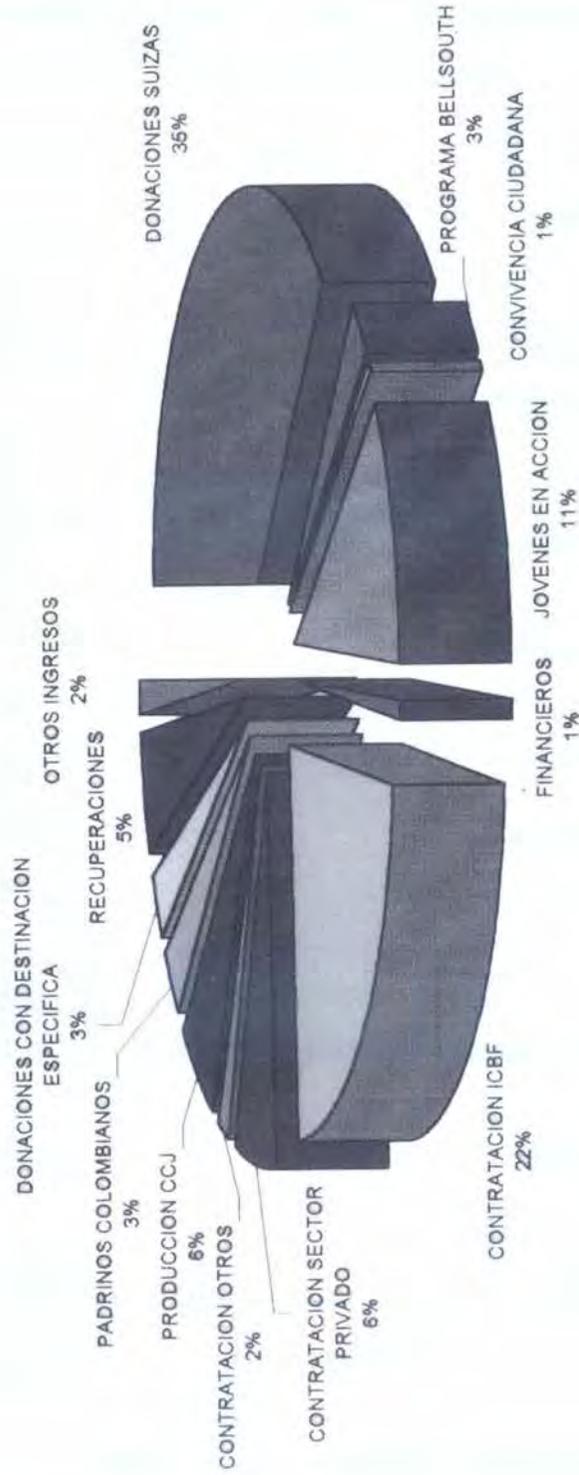

MARÍA VICTORIA LONDOÑO HENAO
Contadora
Tarjeta Profesional 27055-T


MARGARITA MARÍA VÁSQUEZ MONTOYA
Revisora Fiscal
Tarjeta Profesional 7944-T
Ver dictamen adjunto

Las notas de la 1 a la 21 son parte integrante de los Estados Financieros



PARTICIPACION FINANCIERA AÑO 2002





..... ESPACIOS DE PARTICIPACIÓN Y ALIANZAS

CONTRATOS

- * **I.C.B.F. Instituto Colombiano de Bienestar Familiar**
Protección (Semi-internado)
Lactantes y Preescolares
Restaurante Escolar
Hogar Múltiple Comunitario del Barrio El Limonar
- * **Municipio de Medellín – Secretaría de Educación.**
Consultoría para el Proyecto de Prevención Temprana de la Agresión.
- * **Municipio de Medellín – Secretaría de Gobierno.**
Consultoría para la conformación de la Red de Mesas Barriales.
- * **Fondo de Inversión para la Paz – Jóvenes en Acción del Plan Colombia**
Capacitación de jóvenes entre los 18 y 25 años, con SISBEN 1 ó 2, en diferentes oficios.
- * **Fundación Werenfels (Suiza)**
Capacitación de jóvenes de estrato 1, en diferentes oficios.
- * **Fundación Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien (Suiza)**
 - Capacitación de jóvenes de estrato 1, en diferentes oficios.
 - Fortalecimiento pedagógico del Hogar Comunitario Múltiple, en el Barrio El Limonar.
 - Restaurante Comunitario.
- * **Fundación Schmitz-Hille-Stiftung (Alemania)**
Capacitación de jóvenes de estrato 1, en diferentes oficios.
- * **A.I.A. Arquitectos e Ingenieros Asociados.**
Marcos metálicos para las Torres de San Sebastián, en la Avenida Oriental.
- * **Cooperativa Participemos**
Administración del Recurso Humano en el Proyecto de Confecciones "Cinco"

CONVENIOS Y ALIANZAS

- * **Fundación Torremolinos**
Capacitación y operación del proyecto "Cinco".
- * **I.P.S. Punto de Salud - Susalud**
Programa de Familia Gestante.
- * **Corporación San Luis, Incolmotos Yamaha, Auteco Kawasaki, Comfama, Comfenalco.**
Programa de Capacitación en Electricidad y Mecánica de Motos.
- * **ENKA de Colombia, Municipio de Girardota**
Proyecto de capacitación y empleo en confección.
- * **Bellsouth - Fundación Mario Santodomingo**
Programa Bellsouth Pro-niño, para la erradicación del trabajo infantil.
- * **PEP Programa de Excelencia Profesional**
Para que estudiantes universitarios realicen su proyección social.
- * **Grupo Crystal**
Para la formación y capacitación de jóvenes en confección y oficios afines.
- * **CISP (Comitato Internazionale Per Lo Sviluppo Dei Popoli)**
Proyecto para la capacitación de familias desplazadas por la violencia.
- * **Joanne Klevens**
Para la consultoría en Prevención Temprana de la Agresión.



..... **ESPACIOS DE PARTICIPACIÓN Y ALIANZAS**

* **Conavi**

Servicio preferencial para los jóvenes capacitados por la Corporación

PRESENCIA Colombo Suiza, dentro del proyecto Jóvenes en Acción del Plan Colombia, en todas sus oficinas.

* **Fundación FENALCO Solidario**

Programa "Pinceles por la Paz".

* **Alianza Pro Colombia Futura, integrada por La Corporación PRESENCIA Colombo Suiza, Corporación Superarse, Corporación Hogar, Corporación Pueblo de Los Niños, Clínica Infantil Santa Ana, Casa de Nuestra Señora de Chiquinquirá y Fundación Servicio Juvenil.**

Para la gestión de recursos.

* **Colegio Marymount**

Proyecto de Inglés en los barrios populares.

* **Corpades**

Para la formación artística de los niños, niñas y jóvenes de los barrios El Limonar y La Iguaná.

* **Presencia Joven**

Programa "Bailando por la vida y la Alegría" en el barrio La Iguaná.

* **C.I. Globo**

Convenio para capacitar 40 personas en confección de bluyinería.

* **Texmaquila**

Convenio para capacitar 13 personas en confección de bluyinería.

* **Static Color's, Seritex, Repujados y Sellados, Dominico Print, Patagonia.**

Convenios para que los jóvenes que se capacitan en el Centro de Capacitación Juvenil de Barrio Antioquia, realicen sus prácticas.

* **Corporación Superarse, Fundación Niños Más que Vencedores, Sociedad San Pablo**

Para la capacitación de Jóvenes en el Centro de Capacitación Juvenil Robledo.

* **Secretaría de Educación del Municipio de Medellín y Unidad de Artes del Instituto Tecnológico Metropolitano.**

Para ofrecer formación artística a los jóvenes del programa de Protección.

PARTICIPACIÓN EN REDES

Paisajoven

Escuela de Animación Juvenil

Red de Instituciones Culturales para la Infancia - ROCIN

Federación Antioqueña de O.N.G.

Red de Entidades de Capacitación

DONANTES

EN ESPECIE

* Red de Solidaridad Social: Partes de computadores.

* Rosita Hauri: Ropa

* Latitud Comunicaciones: Video Institucional, Video de Alianzas, y Video de Inglés.

* Hipódromo Los Comuneros: Abono para la finca.

* Néstor Pineda: retazos para la capacitación en confección.

* Fundación Saciar: Refrigerios y alimentos en general.

* Compañía Nacional de Chocolates: Alimentos

* Humberto Escobar y Beatriz Posada: Taller de Estampación

* Imprenta Departamental: Impresión del Boletín Institucional "Sueños de Presencia"

* Four Colors: Pre-prensa Boletín Institucional « Sueños de Presencia ».

* Compañía de Galletas NOEL: Boletas para el espectáculo de Navidad.



..... ESPACIOS DE PARTICIPACIÓN Y ALIANZAS

- * Heinz Rätz: donaciones para la Biblioteca.
- * Colegios Por Medellín: Encuentro navideño de niños y jóvenes de los barrios La Iguaná y El Limonar
- * Fraternidad Medellín: Aportes para el Programa de Educación (Familia Gestante y Lactantes y Preescolares)
- * Silvia Murillo y Nicolás García: Coordinación del Grupo de Inglés en el barrio La Iguaná.
- * Cementos El Cairo: Aporte económico para el Restaurante del CCJ Barrio Antioquia.
- * H.A. Bicicletas: Dotación para el Centro de Capacitación Juvenil de Barrio Antioquia.

EN ASESORIAS

- * Hiroshi Kaneko, Beatriz White y Ana María Botero: Asesoría en Cooperación Internacional.
- * COMFAMA: Asesoría para el Manual de Funciones y Perfiles, y la elaboración técnica de la tabla de salarios.
- * Abogado Sergio Restrepo: Asesoría en aspectos laborales.
- * Alfonso Vásquez: Asesoría agrícola y pecuaria.
- * Edward Harrison: Traducciones al Inglés.
- * Doris Jahn: Traducciones al Alemán
- * Ángela Arango Arango: Asesoría en el taller de Estampación del Centro de Capacitación Juvenil de Barrio Antioquia.
- * C.I. CINPES S.A.: Talleres de actualización en Estampación
- * SUMIPRINT QUÍMICA Y COLOR LTDA: Talleres de actualización en Estampación.
- * Hospital Pablo Tobón Uribe: Programa de facilitadores y asesoría para la elaboración del Compendio de Principios y Valores Institucionales.

EN EL PLAN PADRINOS

- * Clásicos y Antiguos de la Montaña
- * H.A. Bicicletas
- * 430 ciudadanos suizos y colombianos que conforman el Plan Padrino.
- * Fundación Exito
- * Funcionarios de Sofasa

EN EL CONCIERTO DE NAVIDAD

- * Fundación Cementerio San Pedro
- * Teatro Metropolitano
- * Coro Infantil Canto Alegre
- * G-12
- * Sir Speedy
- * Fundación Sofía Pérez de Soto
- * Fundación Concreto
- * La Casita de Nicolás
- * Delima Marsh

VOLUNTARIAS

- * Grupo EXCOLMA
- * Grupo de voluntarias:
Marta Elena Zuleta, Elena Arias de Medina, Sonia Aristizábal, Ana Cecilia Sanín, María José Rodríguez, Alba Nury Correa.



ALGUNOS SUEÑOS HECHOS REALIDAD

“UN CANTO DE NAVIDAD A LA ESPERANZA Y AL AMOR”

Entre las actividades académicas, recreativas y culturales que realiza la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza para los niños, niñas y jóvenes de escasos recursos de la ciudad de Medellín, se ha destacado año tras año, el Concierto de Navidad con el Coro Infantil Canto Alegre para 1700 niños de escasos recursos.

El pasado 30 de noviembre, PRESENCIA Colombo Suiza llevó a cabo el Concierto versión 2002 “Un Canto de Navidad a la esperanza y al amor” en el que los 1700 invitados y el Coro Infantil Canto Alegre, llenaron el Teatro Metropolitano de luces, colores, música y voces entonando canciones de Navidad, para exorcizar por unos instantes los miedos y la desesperanza, y empezar a construir un mejor espacio de convivencia.

En este escenario conseguimos la unión de lo privado con lo social para la construcción de un tejido positivo de ciudad.

“CURSO DE INGLES PARA LOS NIÑOS, NIÑAS Y JÓVENES DEL BARRIO LA IGUANÁ”

En un mundo globalizado donde el idioma universal con el que nos comunicamos es el Inglés, se ha convertido en una necesidad preponderante aprender este idioma.

Y esto es lo que PRESENCIA Colombo Suiza se ha propuesto con los niños, niñas y jóvenes apadrinados y de la comunidad de los barrios marginados. De ahí que en mayo de 2002 se pusiera en marcha el programa de Inglés con la participación del Colegio Marymount, la iniciativa y el liderazgo de los jóvenes del barrio La Iguaná y la contratación de dos profesoras especializadas en el tema.

Todos los participantes de este Programa compartimos la sensación de estar trabajando por la construcción de riqueza cultural para un mejor futuro.



..... **ALGUNOS SUEÑOS HECHOS REALIDAD**

TARJETAS DE NAVIDAD

Los niños, niñas y jóvenes que participan en los programas que adelanta la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza en los barrios marginados de Medellín, además de la Formación Humana, acceden a Talleres lúdicos, creativos en los que elaboran manualidades, como pesebres y tarjetas de Navidad que año tras año las ofrecen para la venta. La idea es recolectar fondos para que, en el mes de diciembre, las familias puedan tener la cena navideña en sus hogares, esperar como todos los niños el traído del niño Dios, y usar ropa nueva, por lo menos durante una de las fechas especiales del año.

...."Primero se hace el diseño para conocer los materiales y se convoca a los jóvenes para participar del Taller. Para empezar realizamos una sensibilización y construimos en colectivo, el Manual de Convivencia, los objetivos de la elaboración de las tarjetas y también las retribuciones. Fue así como desde el primer día una joven me dijo muy seria que quería manejar bien el café, la cabuya y las demás fibras naturales que se requieren, para que le quedaran bien lindas. Hasta tarde en las noches, esta joven hacía las tarjetas; el día que terminamos se hizo la cuenta y se le dio el dinero que le correspondía, \$50.000. Ella se puso a llorar y me pidió que la acompañara a comprar algo de ropa. Fuimos a los almacenes que vendían más favorable, cuando sacó una lista, le compró a cada uno de sus hermanos y para ella, algo de ropa, que empacó en papel de regalo... estaba feliz... me daba abrazos y se reía muy duro. Era la primera vez que se ponía un blue jean nuevo. .. Ese día me di cuenta que no importan los trasnochos ni el cansancio, cuando hay un ser humano tratando de salir de ese laberinto de soledades y de carencias..."

Marta Elena Llano C.
Educadora
Sede Juventud El Limonar
PRESENCIA Colombo Suiza

"A pesar de las desilusiones y frustraciones acumuladas, no hay motivo para descreer el valor de los gestos cotidianos, aunque simples y modestos,son los que están generando una nueva narración de la historia, abriendo así un nuevo curso al torrente de la vida"

Ernesto Sábato



..... **COMUNIDAD SUIZA, LUZ DE ESPERANZA**

Cada Septiembre, cuando viajo a Colombia en mi función de Gerente de la Fundación Kinderdirekthilfe Kolumbien y el avión se prepara para aterrizar, me quedo encantada por el mar de luces que veo desde arriba. Son las luces de la ciudad de Medellín. Son luces de una ciudad la cual, desafortunadamente es conocida en el mundo por su violencia y sus problemas de narcotráfico. Siento en mi corazón alegría y esperanza, pues sé que en esta ciudad hay muchas personas que son como luces. Mujeres y hombres que tienen una luz dentro y que se esfuerzan cada día por cuidarla y hacerla más brillante, prestándola a aquellos que viven en la oscuridad para que también puedan ser verdaderas luces para sí mismos y para su alrededor.

Los colaboradores de Presencia Colombo Suiza para mi son como luces. Miles de niños, niñas y jóvenes han recurrido a los programas de Presencia han podido estudiar, aprender un oficio, desarrollarse integralmente y han podido mejorar sus condiciones de vida favorablemente.

Han conocido el cariño, la solidaridad y el calor humano. Se han convertido en personas seguras de sí mismas y de sus capacidades. Se han convertido en luces para este mundo.

Desde hace más de 20 años tenemos el privilegio de acompañar la labor tan hermosa e importante de Presencia Colombo Suiza. Hemos podido construir un puente de amistad y solidaridad entre el pueblo Colombiano y el pueblo Suizo. Este lazo es fuerte y nos vemos muy unidos en nuestra misión y en nuestros deseos de participar activamente para crear más luces, para iluminar este mundo que a veces parece tan oscuro.

La luz es más fuerte que la oscuridad. Creemos luces nuevas cada día. Luces en el corazón de un niño, de una joven. Aportemos en lo que podamos para que Medellín se cubra de más luces, cada día un poco más. Con su aporte, y el de todos los que estamos comprometidos en este proceso, lo podemos lograr !

Gracias Presencia Colombo Suiza ! Gracias a todas las personas que nos acompañan en esta tarea!

Con un saludo muy cordial desde Suiza para Colombia,

Cornelia Demirkan-Rotach
Gerente
Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien

PRESENCIA Colombo Suiza y este Balance son el resultado de la unión de muchas voluntades. En el camino grandes corazones se han unido a nuestra causa, hoy usted lo puede hacer . Comuníquese con nosotros y haga parte de un sueño que día a día se hace realidad.

Textos:

Todo el equipo humano de la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza

Diseño y Diagramación:

Carlos Alberto Ramírez Berrío
Sala de Diseño Gráfico de la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza

Redacción y Edición:

Angela María Márquez R.
Comunicadora Social de la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza

Impresión:

Wilmar Cadavid
Rodrigo Gaviria
Taller Artes Gráficas de la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza

Director Ejecutivo:

Carlos Alberto Baena Correa
Corporación PRESENCIA Colombo Suiza



Corporación
PRESENCIA
Colombo Suiza

Sandra Sánchez,

Ejemplo de un Proceso en "PRESENCIA"



SEDE PRINCIPAL

Calle 76 No. 89A-35 Robledo-Palénque
Teléfono: (4) 264 35 52
Fax: (4) 422 01 87
A.A. 54652
corpreco@epm.net.co
formacion@geo.net.co

SEDE CENTRO

Carrera 50 No. 58-58 Prado Centro
Teléfono: (4) 254 78 44
Fax: (4) 254 35 73
presencia@epm.net.co

SEDE BARRIO ANTIOQUIA

Calle 25 No. 58-36
Teléfono: (4) 235 83 96
Fax: (4) 351 11 67
ccjantioquia@epm.net.co

SEDE LIMONAR

Calle 4ac No. 3 Este - 11
Teléfono: (4) 337 04 83
limonar1y2@epm.net.co

SEDE RIONEGRO

Finca El Jardín de la Luz
Vereda La Mosca
Teléfono: (4) 530 01 97

SEDE JUVENTUD Y CENTROS DE INFORMACIÓN

Calle 59 No. 66-07 Apto. 301
Teléfono: 260 47 23
iguananews@epm.net.co

DISEÑO, DIAGRAMACIÓN E IMPRESIÓN
SALA DE DISEÑO GRÁFICO Y TALLER ARTES GRÁFICAS
Corporación PRESENCIA Colombo Suiza



Corporación
PRESENCIA
Colombo Suiza